



FreeFlex® Battery - 107500  
FreeFlex® Charger - 107501



Read Owner's Manual before using this product. Failure to do so can result in serious injury.

# TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS .....	1
CHARGER GROUNDING INSTRUCTIONS .....	2
SPECIFICATIONS AND PARTS.....	3
OPERATION.....	4-5
MAINTENANCE .....	5
LIMITED WARRANTY .....	6-8
SPANISH.....	9
FRENCH .....	18

## INSPECTION UPON RECEIPT

Carefully unpack and inspect your new ProTeam Lithium Ion Battery and Battery Charger for shipping damage. Each unit is tested and thoroughly inspected before shipping. All returns must have a Return Authorization Number (RAN). To request a RAN or to ask questions regarding any shipping damage, contact ProTeam at 866.888.2168 or [customerservice.proteam@emerson.com](mailto:customerservice.proteam@emerson.com).

This Owner's Manual has important information for the use and safe operation of the FreeFlex battery and charger. Read this manual carefully before charging batteries. Keep this manual available at all times and instruct all operators to read it before using. If instructions are not followed, an injury may occur, or equipment, furniture, or buildings may become damaged.

For new manuals please contact ProTeam, Inc. at:  
[customerservice.proteam@emerson.com](mailto:customerservice.proteam@emerson.com)  
8100 W Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136  
866.888.2168 or visit [proteam.emerson.com](http://proteam.emerson.com) for a downloadable version.

The contents of this manual are based on the latest product information available at the time of publication. ProTeam reserves the right to make changes or improvements to its machines without notice.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## WARNING

Read all safety warnings and instructions in the manuals and on the battery, charger, and vacuum before using this vacuum. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, property damage and/or serious injury or death.

## Hazardous Voltage

1. Use only ProTeam charger 107501 and ProTeam battery pack 107500. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
2. **DO NOT** use charger to charge non-rechargeable batteries.
3. **Hazardous Voltage:** Risk of electrocution (high voltage), explosion, fire, and burns. **DO NOT** open, crush, or electrically short terminals.
4. When charging, make sure that the charger has at least 6 inches of clearance on all sides. Adequate airflow is required to cool the charger when in use.
5. **DO NOT** charge batteries outdoors.
6. Connect charging cord to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.
7. **DO NOT** leave charger plugged in when not in use.
8. **DO NOT** operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or damaged in any way.
9. **DO NOT** use charger if it has a damaged cord or plug. **DO NOT** carry charger by cord.
10. **DO NOT** pull on charger's cord to unplug. Grasp and pull the plug, not the cord.
11. **DO NOT** handle charger, including charger plug and charger terminals, with wet hands while charger is plugged in or while inserting plug into electrical outlet.
12. **DO NOT** use or store vacuum or batteries in wet or moist conditions, or near flammable or combustible materials.
13. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Short-circuiting the battery or charger terminals together may cause electric shock, burns, or a fire.
14. **DO NOT** use vacuum and battery pack in temperatures above 104°F (40°C) or below 50°F (10°C). **DO NOT** charge the battery pack in temperatures above 104°F (40°C) or below 50°F (10°C). Follow all charging instructions. Charging at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire. **DO NOT** store battery pack in ambient temperatures above 122°F (50°C) or below 50°F (10°C).
15. **DO NOT** expose battery packs to temperatures above 122°F (50°C). Never leave battery packs in automobiles on hot days, where temperatures can be much higher than the outside temperature.
16. **DO NOT** charge or store battery pack for extended periods (1 month or more) in temperatures above 90°F (32°C) or below 50°F (10°C).
17. **DO NOT** use a battery pack or vacuum that is damaged or modified. **DO NOT** crush, drop, incinerate, or damage the battery pack. **DO NOT** incinerate the battery even if it is non-working or severely damaged. The battery can explode in a fire. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
18. **DO NOT** attempt to repair, service, or modify the battery pack or charger. Contact ProTeam Customer Service with any issues.
19. Battery pack and charger are non-serviceable and must be replaced if damaged.
20. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
21. **DO NOT** incinerate or expose a battery pack to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F may cause explosion. Keep sparks and flames away from the battery pack.
22. Make sure the power switch is off and the battery pack is removed before clearing jammed material, making adjustments, changing accessories, storing or servicing the vacuum. Unexpected actuation of the vacuum while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

Violation of any of these instructions may void any and all warranties.

# CHARGER GROUNDING INSTRUCTIONS

THE FREEFLEX BATTERY CHARGER MUST BE GROUNDED. If the charger should malfunction or stop working, grounding provides a path of least resistance for electrical current, thereby reducing the risk of electrical shock. This unit is equipped with a cord that has an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted in an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. Cutting off the ground wire or using a cord that is not equipped with a ground plug will void the warranty on the unit, and ProTeam will accept NO liability associated with the unit.

## ⚠ WARNING

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electrical shock. Check with a qualified electrician or service person if you are unsure that the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the charger. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

The FreeFlex battery charger is for use on a nominal 120V, 60Hz circuit, and has a grounded plug that looks like the plug illustrated in sketch A in Figure AA. Make sure that the charger is connected to an outlet having the same configuration as the plug. A temporary adaptor that looks like the adaptor illustrated in sketches B and C may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in sketch B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adaptor should be used only until a properly grounded outlet (sketch A) can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug, or the like extending from the adaptor must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adaptor is used, it must be held in place by a metal screw.

**Note:** In Canada, the use of a temporary adaptor is not permitted by the Canadian Electrical Code.

This battery charger is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the battery charger by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the battery charger.

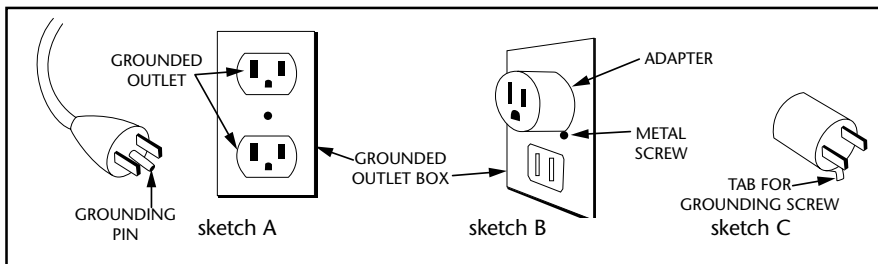


Figure AA

# SPECIFICATIONS AND PARTS

## CHARGER SPECIFICATIONS:

Charger Input -  
230 Watts, 120 V, 60 Hz, AC Only  
Charger Output -  
92Vdc, 2A

## BATTERY SPECIFICATIONS:

Lithium Ion Chemistry  
79 Vdc Nominal; 3 Ah; 237 Wh  
92 Vdc MAX  
Approximate charge time: 1.5 - 2 hours



## **!**WARNING

**DO NOT** leave battery in automobiles on hot days, where temperatures can be much higher than the outside temperature.

**Note:** Prior to charging, the battery may be in standby mode for approximately an additional hour to allow cooling.

# OPERATION

This charger is intended to recharge ProTeam Lithium Ion battery 107500

## ⚠️ WARNING

Charge in a well-ventilated area. **DO NOT** block charger vents. Keep them clear to allow proper ventilation.

## CHARGING PROTEAM LITHIUM ION BATTERY PACKS

FreeFlex lithium batteries operate over a narrow voltage range which allows the vacuum to deliver a high level of performance throughout its entire run time. When the voltage drops to the specified lower limit, the battery will stop operating and will need to be recharged.

If none of the charger LEDs are lit at any point during the charging process, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product. **DO NOT** insert another battery. Contact ProTeam Customer Service with any issues.

## BATTERY PROTECTION FEATURES

ProTeam 92 volt Lithium Ion batteries are designed with features that protect the Lithium Ion cells and maximize battery life. When the battery has reached its minimum voltage level, the electronics will shut off the battery. Once the battery shuts off, it must be recharged.

## PREPARING BATTERY PACK FOR CHARGING

1. Plug the charger's power cord into the charger (Figure A).
2. Plug the charger's power cord into 120V wall outlet (Figure B).
3. Install battery on charger as shown (Figure C).
4. The indicator light should change from steady red to flashing green when charging and become steady green when fully charged (Figure D). The battery pack will require approximately 1.5 - 2 hours to fully charge.
5. If the indicator light flashes red, remove the battery and then reinstall it. If it still flashes red, contact customer service for further instructions.
6. If the indicator light flashes orange, there is a temperature-related error. Please let the battery cool for at least 1 hour. The light should turn green and it should begin charging once it cools.

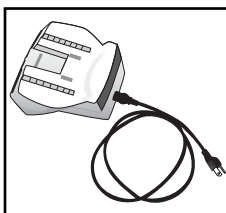


Figure A

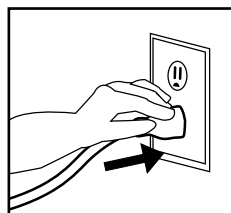


Figure B

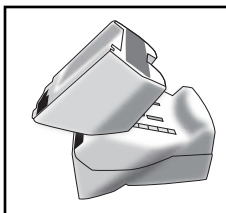


Figure C



Figure D

## CHARGER INDICATOR KEY

- Red Steady: Standby
- Green Flashing: Charging
- Green Steady: Fully Charged
- Red Flashing: Error
- Orange Flashing: Temperature Error

*\*Battery pack may get warm while charging.*

# OPERATION

## BATTERY FUEL GAUGE

The battery fuel gauge indicates the approximate run time remaining on the battery. When the test button is pressed, one to four indicators will light up, indicating the approximate battery charge remaining (Figure F) as follows:

- 4 lights - 76%-100%
- 3 lights - 50%-75%
- 2 lights - 25%-49%
- 1 light - 0%-24%

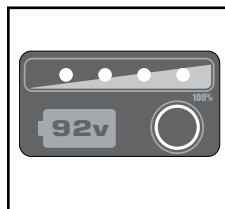


Figure F

# MAINTENANCE

## GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

## BATTERIES

Battery packs for this product have been designed to provide maximum, trouble-free life. However, like all batteries, they will eventually wear out. **DO NOT** disassemble battery pack and attempt to replace the battery cells. Handling of these cells, especially when wearing rings and jewelry, could result in a serious burn.

To obtain the longest possible battery life:

- Remove the battery pack from the charger once it is fully charged and ready for use.
- Store the battery pack in a cool, dry location.
- It is normal for Lithium batteries to lose charge during long periods of non-use. They should be charged at least every 3 months to maintain the battery life.

## BATTERY PACK REMOVAL AND PREPARATION FOR RECYCLING

Recycling your old batteries is free and easy with the Call2Recycle® program. Call2Recycle® is a product stewardship program providing no-cost battery and cellphone recycling solutions across the U.S. and Canada.

For more information about the Call2Recycle® program, or for more information about a local collection site visit [www.call2recycle.org/locator](http://www.call2recycle.org/locator) or call the Call2Recycle® toll free number 1-800-822-8837.



For 3 Ah Batteries (107500): Contact ProTeam at 866.888.2168 or [customerservice.proteam@emerson.com](mailto:customerservice.proteam@emerson.com) for the latest information.

## **⚠️ WARNING**

Before recycling, cover the battery pack's terminals with heavy duty adhesive tape. **DO NOT** attempt to destroy or disassemble battery pack or remove any of its components. Lithium Ion battery packs must be recycled or disposed of properly. Never touch both terminals with metal objects, as a short circuit will result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire and/or serious injury.

# LIMITED WARRANTY

This limited warranty applies to all ProTeam®. Inc. products, including, without limitation, Backpacks, Canisters, Hipstyles, Uprights, Air Movers, and Wet/Dry product lines, and certain batteries and chargers (collectively, the “**products**”). Specific warranty terms for certain product parts, motors, batteries and accessories are stated below.

If you have any questions or need assistance regarding the warranty of your product, please call ProTeam Customer Service department at (866) 888-2168 between the hours of 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Central Time or at any time via email or fax. Customer service hours may vary and will be updated on the ProTeam website at [proteam.emerson.com](http://proteam.emerson.com).

## Limited Warranty

ProTeam, Inc., located at 8100 W. Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136 (“**ProTeam**” or “**we**”) warrants to the original purchaser only (“**you**” or “**your**”), subject to “**Warranty Exclusions**” (as applicable), that the product parts, motor, battery and/or charger identified below will be free from defects in materials and workmanship, including labor costs in connection therewith, when under normal use and service beginning on the original date of purchase and continuing for the corresponding period (each a “**Warranty Period**”). This limited warranty terminates if you transfer the product to any other person or entity.

## Molded Body Parts

- All molded body parts, except as indicated below – expected lifetime of the product
  - Super HalfVac® Pro - 3 years
  - All Uprights – 3 years

## Motors

- Backpacks (other than specified below), Canisters, Uprights and GoCartVac® products – 3 years or 1600 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
  - 1st change – after the first 800 hours of operation
  - 2nd change – after the next 400 hours of operation
  - 3rd change – after the next 200 hours of operation
- Super Coach Pro 6, Super Coach Pro 10 and ProVac FS 6 – 3 years or 1900 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
  - 1st change – after the first 1000 hours of operation
  - 2nd change – after the next 500 hours of operation
  - 3rd change – after the next 200 hours of operation
- ProGuard® Wet/Dry 10, 15, 16 MD, 20 – 3 years or 1400 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
  - 1st change – after the first 400 hours of operation
  - 2nd change – after the next 400 hours of operation
  - 3rd change – after the next 300 hours of operation
- Super HalfVac Pro – 1 year
- GoFree® Flex Pro 12 Ah – 2 years
- ProGuard 4 Portable Wet/Dry – 1 year
- ProGuard LI 3 Cordless – 1 year
- ProBlitz® AirMovers – 3 years
- FreeFlex – 2 years

## Batteries, Chargers and Battery Packs

- GoFree Flex Pro battery pack and charger – 2 years
- FreeFlex – 2 years
- GoCartVac batteries – 6 months
- GoCartVac charger and battery control module – 1 year
- ProGuard LI 3 – 1 Year on battery and charger (see Limited Warranty for Lithium Ion Battery below)

## Additional Limited Warranty for Lithium Ion Battery Charger for ProGuard LI 3 Cordless

- 90-day Satisfaction Guarantee – In addition to the limited warranty above during the first 90 days of ownership, with respect to the charger only, the charger may be returned for full refund or exchange.

## Component Parts

- All component parts not otherwise listed above – 3 years

## What is Not Covered - Warranty Exclusions

This limited warranty does not extend to and expressly excludes:

- Normal wear and tear on the product and/or attachments and accessories including, without limitation, extension cords, hoses, filters, switches, carbon motor brushes and other vacuum attachments and accessories not specifically listed.
- Damage or burnout of the product motor resulting from failure to clear a blockage occurring during the



# LIMITED WARRANTY

normal course of use.

- Loss or damage to the product resulting from conditions beyond ProTeam's control including without limitation, misuse, accident, abuse, neglect, negligence (other than ProTeam's), use beyond listed capacity, or improper installation, maintenance or application.
- Unauthorized modification or alteration.
- Loss or damage to the product resulting from failure to follow the required maintenance schedule, or failure to use the product in accordance with ProTeam's written instructions, guidelines or the terms of its Owner's Manual.
- Lithium Ion Battery Charger limited warranty applies only to defects arising under normal usage. All other damages are expressly excluded.

## How to Notify ProTeam

If you discover that your product has a defect that you believe is covered by this limited warranty, you must notify ProTeam or the ProTeam authorized dealer who sold you the product within the applicable Warranty Period. You may contact ProTeam Customer Service department at (866) 888-2168 between the hours of 8:00 a.m. and 5:00 p.m. Central Time or at any time via the fax number or the email address listed in your Owner's Manual or at [proteam.emerson.com](mailto:proteam.emerson.com). Customer service hours may vary and will be updated on the ProTeam website. In order for a warranty claim to be processed as quickly as possible, we suggest that you complete the registration card made available to you on the ProTeam website at [proteam.emerson.com](http://proteam.emerson.com). If you do not complete a registration card, you will be required to present a dated sales receipt in order to receive warranty service. Warranty coverage for all products is subject to your compliance with the listed notification and repair procedures. Notification procedures for the GoFree Flex Pro backpack battery pack are set forth below.

## What We Will Do to Correct Problems

ProTeam or your local ProTeam authorized dealer will determine whether your claim is covered by this limited warranty, subject to the limitations or exclusions described above, and whether the claim is within the applicable Warranty Period. For all warranty claims other than for the GoFree Flex Pro backpack battery pack, provided your claim is covered under this limited warranty, ProTeam or its authorized dealer will, at ProTeam's sole option and discretion, (a) repair or replace the defective portion of your product or (b) replace your entire product. For GoFree Flex Pro backpack battery packs, your local ProTeam authorized dealer will repair your product, ship your product to an authorized repair facility, or contact ProTeam for a replacement. If ProTeam is unable repair your product or GoFree Flex Pro backpack battery pack or provide you with a suitable replacement, you will receive a refund of your purchase price or a credit to be used toward the purchase of a new product or GoFree Flex Pro backpack battery pack. Products repaired or replaced during the Warranty Period shall be covered for the remainder of the original Warranty Period. Unauthorized repairs or modifications, or use of any parts other than genuine ProTeam parts, will nullify this limited warranty.

## GoFree Flex Pro Backpack and FreeFlex Upright Battery Pack Notification Procedures

The GoFree Flex Pro backpack and FreeFlex Upright battery pack is not field serviceable and must receive special handling instructions for shipping. Contact ProTeam Customer Service at 866.888.2168 for shipping instructions and service options. A Return Authorization Number (RAN) must be issued prior to shipping a product. Please call the Customer Service department number above or visit the ProTeam website to request a RAN. If you have not submitted a completed registration card, you must include a dated, written proof-of-purchase and a statement explaining the nature of the malfunction with the RAN. If there is no local ProTeam authorized dealer, ProTeam's Customer Service department will give you the name and address of the nearest field service representative or will provide you with the RAN and instructions for shipping your product to the ProTeam repair facility.

## No Other Express Warranty Applies

THE LIMITED WARRANTIES PROVIDED ABOVE ARE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTIES PROVIDED BY PROTEAM TO YOU, AND ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL, EXPRESS OR IMPLIED, WHETHER ARISING BY OPERATION OF LAW OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHETHER OR NOT THE PURPOSE HAS BEEN DISCLOSED AND WHETHER OR NOT THE PRODUCT HAS BEEN SPECIFICALLY DESIGNED OR MANUFACTURED FOR YOUR USE OR PURPOSE. THE FOLLOWING SENTENCE APPLIES ONLY TO CONSUMER PURCHASERS: DISCLAIMERS OF IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL NOT TAKE EFFECT UNTIL THE END OF THE WARRANTY PERIOD. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this limited warranty or make any other warranty on behalf of ProTeam. The terms of this limited warranty shall not be modified by ProTeam, the original owner, or their respective successors or assigns.

## Limitation of Liability

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, IN NO EVENT SHALL PROTEAM BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING ANY ECONOMIC LOSS, WHETHER RESULTING FROM NONPERFORMANCE, USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE PRODUCT OR PROTEAM'S NEGLIGENCE. SELLER SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES CAUSED BY DELAY IN PERFORMANCE AND IN NO EVENT, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CLAIM OR CAUSE OF ACTION (WHETHER BASED IN CONTRACT, INFRINGEMENT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OTHER TORT OR OTHERWISE), SHALL PROTEAM'S LIABILITY TO YOU AND/OR YOUR CUSTOMERS EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT. The term "consequential damages" shall include, but not be limited to, loss of anticipated profits, business interruption, loss of use or revenue, cost of capital or loss or damage to property or equipment.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limita-

# LIMITED WARRANTY

tion may not apply to you.

This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State.

This limited warranty is governed by the laws of the State of Missouri, U.S.A., without regard to conflicts of law provisions.

## **Dispute Resolution**

In the event of any dispute INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, BREACH OF CONTRACT, BREACH OF WARRANTY, CLAIMS BASED IN TORT, NEGLIGENCE, PRODUCT LIABILITY, FRAUD, MARKETING, STATE OR FEDERAL REGULATIONS, ANY CLAIMS REGARDING THE ENFORCEABILITY OF THIS LIMITED WARRANTY, AND THE WAIVER OF CLASS ACTION TRIALS between PROTEAM AND YOU, either party may choose to resolve the dispute by binding arbitration, as described below, instead of in court. THIS MEANS IF EITHER PROTEAM OR YOU CHOOSE BINDING ARBITRATION, NEITHER PARTY SHALL HAVE THE RIGHT TO LITIGATE SUCH CLAIM IN COURT OR HAVE A JURY TRIAL. DISCOVERY AND APPEAL RIGHTS ARE LIMITED IN BINDING ARBITRATION. ProTeam and You agree that the proper venue if Arbitration is not so chosen by ProTeam OR You of all actions arising in connection herewith shall be only in the state of Missouri and the parties agree to such jurisdiction. No action, regardless of form, arising out of transactions relating to the agreement, may be brought by either party more than two (2) years after the cause of action has accrued. The U.N. Convention on Contracts for the International Sales of Goods shall not apply to this agreement.

## **Class Action Waiver**

BINDING ARBITRATION MUST BE ON AN INDIVIDUAL BASIS. THIS MEANS NEITHER PROTEAM OR YOU MAY JOIN OR CONSOLIDATE CLAIMS IN ARBITRATION BY OR AGAINST OTHERS, OR LITIGATE IN COURT OR ARBITRATE ANY CLAIMS AS A REPRESENTATIVE OR MEMBER OF A CLASS OR IN A PRIVATE ATTORNEY GENERAL CAPACITY.

## **Administration of Arbitration**

The binding arbitration must be administered by the American Arbitration Association (“AAA”) in accordance with its Commercial Arbitration Rules and/or Supplementary Procedures for Consumer-Related Disputes (including proceedings to mitigate costs of travel). This binding arbitration is governed by the Federal Arbitration Act (“FAA”) (9 USC §1, et. seq.) and will govern the interpretation and enforcement. The binding arbitration shall be held at a location determined by AAA or at such other location as mutually agreed. In addition to the terms stated above, the following will apply to the binding arbitration: (1) the arbitrator, and not any federal, state, or local court or agency, will have exclusive authority to resolve any dispute relating to the interpretation, applicability, enforceability or formation of this agreement including any claim that all or any part of this agreement is void or voidable; (2) the arbitrator shall apply Missouri law consistent with the FAA.

# TABLE OF CONTENTS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD.....	10
INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA DEL CARGADOR.....	11
ESPECIFICACIONES Y PIEZAS .....	12
FUNCIONAMIENTO .....	13-14
GARANTIA LIMITADA .....	15-17

## INSPECCIÓN

Desempaque con cuidado e inspeccione su nueva batería y el cargador para verificar que no tenga daños causados durante el envío. Cada unidad se prueba e inspecciona en forma minuciosa antes del envío. Para ver las instrucciones relativas a cualquier daño causado en el envío, comuníquese inmediatamente con ProTeam (866.888.2168). Todas las devoluciones deben tener un Número de Autorización de Devolución (RAN).

Este manual contiene información importante para el uso y el funcionamiento seguro de la batería y el cargador. Lea este manual con atención antes de encender el aparato. Mantenga este manual disponible en todo momento e instruya su lectura a todas las personas que operen el aparato. Si no se siguen las instrucciones, se pueden producir lesiones o daños a los equipos, los muebles u otros bienes.

Para los nuevos manuales contáctese con ProTeam, Inc. en: [customerservice.proteam@emerson.com](mailto:customerservice.proteam@emerson.com).  
8100 W Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136  
866.888.2168 o visite [proteam.emerson.com](http://proteam.emerson.com) para una versión descargable.

El contenido de este manual se basa en la última información sobre el producto disponible al momento de publicación. ProTeam se reserva el derecho de realizar modificaciones o mejoras a sus aparatos o componentes sin necesidad de aviso previo.

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

## ⚠️ ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones que se encuentran en el manual y en la batería, el cargador y la aspiradora antes de utilizar esta aspiradora. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, el resultado podrá ser descargas eléctricas, incendio, daños materiales y/o lesiones graves o muerte.

1. Utilice solamente el cargador ProTeam 107501 y el paquete de batería ProTeam 107500. Es posible que un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de batería cree un riesgo de incendio cuando se utilice con otro paquete de batería. Puede que el uso cualquier otro paquete de batería cree un riesgo de lesiones e incendio.
2. **NO** utilice el cargador para cargar baterías no recargables.
3. **Voltaje peligroso:** Riesgo de electrocución (alto voltaje), explosión, incendio y quemaduras. **NO** abra, aplaste ni cortocircuite eléctricamente los terminales.
4. Al efectuar la carga, asegúrese de que el cargador tenga una separación de al menos 6 pulgadas en todos los lados. Es necesario un flujo de aire adecuado para enfriar el cargador durante el uso.
5. **NO** cargue las baterías en el exterior.
6. Conecte el cable de carga solamente a un tomacorriente que esté conectado a tierra adecuadamente. Consulte las instrucciones de conexión a tierra.
7. **NO** deje cargador enchufado cuando no está en uso.
8. **NO** opere el cargador si éste ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o dañado de alguna manera.
9. **NO** use el cargador si tiene el cable o el enchufe dañado. **NO** transporte el cargador tirando del cable.
10. **NO** tire del cable del cargador para desconectarlo. Para desconectarlo, tómelo por el enchufe, no por el cable.
11. **NO** manipule el cargador así como tampoco el enchufe y las terminales del cargador con las manos húmedas mientras el cargador está enchufado o cuando lo va a insertar en un tomacorriente eléctrico.
12. **NO** use o guarde la aspiradora o las baterías en condiciones húmedas o con materiales inflamables o combustibles.
13. Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como clips sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Si se cortocircuitan juntos los terminales de la batería o cargador, el resultado podrá ser quemaduras o un incendio.
14. **NO** utilice la aspiradora ni el paquete de batería a temperaturas superiores a 104 °F (40 °C) o inferiores a 50 °F (10 °C). **NO** cargue el paquete de batería a temperaturas superiores a 104 °F (40 °C) o inferiores a 50 °F (10 °C). Siga todas las instrucciones de carga. Si se carga una batería a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado, es posible que se dañe la batería y se aumente el riesgo de incendio. **NO** almacene el paquete de batería a temperaturas ambiente superiores a 122 °F (50 °C) o inferiores a 50 °F (10 °C).
15. **NO** exponga los paquetes de baterías a una temperatura superior a 122°F (50°C). Los días de calor nunca deje los paquetes de baterías en los automóviles donde la temperatura es muy superior a la temperatura exterior.
16. **NO** cargue ni almacene el paquete de batería durante períodos prolongados (1 mes o más) a temperaturas superiores a 90 °F (32 °C) o inferiores a 50 °F (10 °C).
17. **NO** use un paquete de batería o una aspiradora que estén dañados o modificados. **NO** aplaste, deje caer, incinere ni dañe el paquete de batería. **NO** incinere la batería incluso si no está funcionando o si está severamente dañada. La batería puede explotar en un fuego. Puede que las baterías dañadas o modificadas tenga un comportamiento impredecible que cause un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.
18. **NO** intente reparar o modificar las paquete de batería o el cargador. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de ProTeam por cualquier problema.
19. El paquete de batería y el cargador no son reparables y deben ser reemplazados si se dañan.
20. En condiciones abusivas es posible que se expulse líquido de la batería; evite el contacto. Si ocurre contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además asistencia médica. Es posible que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
21. **NO** incinere ni exponga un paquete de batería a un fuego o una temperatura excesiva. Es posible que la exposición a un fuego o una temperatura por encima de 265 °F cause una explosión. Mantenga las chispas y las llamas alejadas del paquete de batería.
22. Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en la posición de apagado y que el paquete de batería se haya retirado antes de liberar material atorado, hacer ajustes, cambiar accesorios, almacenar la aspiradora o hacerle servicio de ajustes y reparaciones. Es posible que una activación inesperada de la aspiradora mientras se esté liberando material atorado o haciendo servicio de ajustes y reparaciones cause lesiones corporales graves.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones anulará la garantía.

# INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA DEL CARGADOR

ESTAS FREEFLEX CARGADOR DEBEN TENER CONEXIÓN A TIERRA. Si la cargador tiene un desperfecto o deja de funcionar, la conexión a tierra ofrece una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica y, por ende, reduce el riesgo de descarga eléctrica. Este aparato viene equipado con un cable con conductor de conexión a tierra para el equipo y un enchufe. El enchufe debe ir insertado dentro de un tomacorriente apropiado que debe estar instalado correctamente y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y regulaciones locales. Si se corta el cable de conexión a tierra o se usa un cable no equipado con enchufe de conexión a tierra, quedará anulada la garantía del artefacto, y ProTeam NO aceptará ninguna responsabilidad respecto de éste.

## ⚠️ ADVERTENCIA

Una conexión inadecuada del conductor conectado a tierra al equipo puede resultar en riesgo de descarga eléctrica. Verifique con un electricista o técnico de servicio calificado si duda de que el tomacorriente esté debidamente conectado a tierra. No modifique el enchufe suministrado con la cargador Si no encaja en el tomacorriente, contrate a un electricista calificado para que instale el tomacorriente adecuado.

Esta FreeFlex batería cargador se debe usar en un circuito nominal de 120V, 60 Hz y tiene un Los productos de limpieza para aspiradoras que se describen en este manual se deben usar con un circuito de corriente nominal de 120V, y poseen un enchufe con conexión a tierra similar al de la ilustración A de la Figure AA. Asegúrese de que la cargador esté conectada a un tomacorriente que tenga la misma configuración que la del enchufe. Se puede utilizar un adaptador provisorio, que es similar al adaptador que aparece en las ilustraciones B y C, para conectar este enchufe a una toma de corriente de 2 polos como se muestra en la ilustración B en el caso de que no se encuentre disponible un tomacorriente con adecuada conexión a tierra. El adaptador provisorio debe ser utilizado solamente hasta que un electricista pueda instalar una toma de corriente debidamente conectada a tierra (ilustración A). La espiga rígida de color verde, lengüeta o accesorio similar que sale del adaptador debe conectarse a una conexión a tierra permanente tal como la tapa de la toma de corriente, debidamente puesta a tierra. Siempre que se utilice un adaptador, debe ser sujetado en su lugar mediante un tornillo metálico.

**Importante:** En Canadá, el Código Eléctrico Canadiense no permite el uso de un adaptador provisorio.

Este electrodoméstico no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado supervisión o instrucciones en relación con el uso de electrodoméstico. Los niños deberán ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el electrodoméstico.

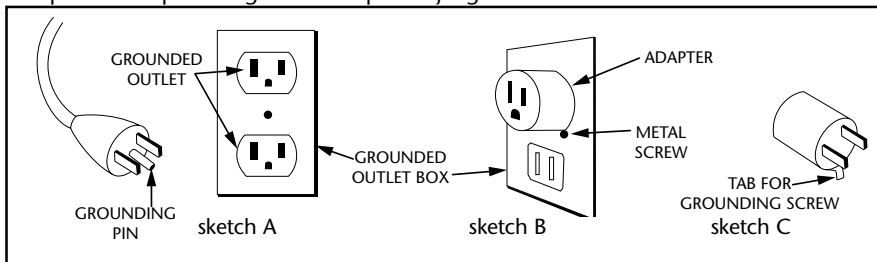


Figure AA

# ESPECIFICACIONES Y PIEZAS

## ESPECIFICACIONES DEL CARGADOR:

Voltaje de entrada del cargador -  
230 Vatios, 120 V, 60 Hz, CA únicamente.  
Salida del cargador:  
92Vdc, 2A

## ESPECIFICACIONES DE LA BATERÍA:

Producto químico de polímero de litio  
79 Vdc Nominal; 3 Ah; 237 Wh  
92 Vdc MAX  
Tiempo aproximado de carga: 1.5 - 2 horas



## **!** ADVERTENCIA

**NO** deje la batería en automóviles en días calurosos, ya que en ellos las temperaturas pueden ser mucho más altas que la temperatura exterior.

**Nota:** Antes de cargar, puede que la batería esté en modo de espera durante aproximadamente una hora adicional para dejar que se enfríe.

# FUNCIONAMIENTO

Este cargador recarga las baterías de polímero de litio 107500 de ProTeam.

## ⚠️ ADVERTENCIA

Efectúe la carga en un área bien ventilada. **NO** bloquee los orificios de ventilación del cargador. Manténgalos despejados para permitir una ventilación adecuada.

## CARGA DE PAQUETES DE BATERÍAS DE POLÍMERO DE LITIO DE PROTEAM

Las baterías de litio FreeFlex funcionan en un estrecho intervalo de tensión que permite que la aspiradora brinde un alto nivel de rendimiento durante todo su tiempo de funcionamiento. Cuando la tensión baje hasta el límite inferior especificado, la batería dejará de funcionar y será necesario recargarla.

Si ninguna de las luces LED se enciende en algún punto durante el proceso de carga, retire el paquete de baterías del cargador para que no se dañe el producto. **NO** inserte otra batería. Ante cualquier problema, contacte al Servicio de Atención al Cliente de ProTeam.

## CARACTERÍSTICAS DE PROTECCIÓN DE LA BATERÍA

Las baterías de polímero de litio de 92 Volt de ProTeam tienen en su diseño características que protegen las celdas de polímero de litio y maximizan la duración de la batería. Cuando la batería alcanza el nivel mínimo de voltaje, sus elementos electrónicos se desconectan. Una vez desconectada, la batería debe ser recargada.

## PREPARACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS PARA LA CARGA

1. Conecte el cable de alimentación del cargador en el cargador (Figura A).
2. Conecte el cable de alimentación del cargador a la toma de corriente de 120 V (Figura B).
3. Instale la batería en el cargador como se muestra (Figura C).
4. La luz indicadora debería cambiar de rojo constante a verde parpadeante cuando la batería se esté cargando y se debería poner verde constante cuando la batería esté completamente cargada (Figura D). La batería puede requerir aproximadamente 1,5 - 2 horas en cargarse por completo.
5. Si la luz indicadora parpadea en rojo, retire la batería y luego reinstálela. Si sigue parpadeando en rojo, póngase en contacto con servicio al cliente para obtener instrucciones adicionales.
6. Si la luz indicadora parpadea en naranja, hay un error relacionado con la temperatura. Por favor, deje que la batería se enfríe durante al menos 1 hora. La luz se debería poner verde y la batería debería comenzar a cargarse una vez que se enfríe.

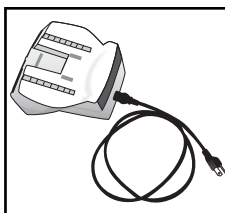


Figura A

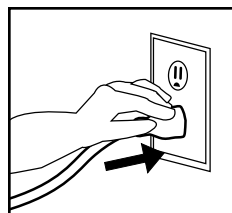


Figura B

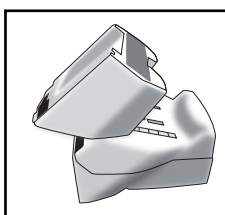


Figura C



Figura D

## CLAVE DEL INDICADOR DEL CARGADOR

- Rojo constante: En espera
- Parpadeante verde: Cargando
- Verde constante: Completamente cargada
- Parpadeante rojo: Error
- Parpadeante naranja: Error de temperatura

\* La batería puede calentarse durante la carga.

# FUNCIONAMIENTO

## INDICADOR DE COMBUSTIBLE DE LA BATERÍA

El indicador de combustible de la batería muestra un voltaje de batería entre carga completa y apagado. Cuando se empuja el botón de prueba, se encienden de uno a cinco indicadores que indican el voltaje de salida de la batería (Figura F) de la siguiente manera:

- 4 luces encendidas: carga del 76% - 100%
- 3 luces encendidas: carga del 50% - 75%
- 2 luces encendidas: carga del 25% - 49%
- 1 luz encendida: carga del 0% - 24%

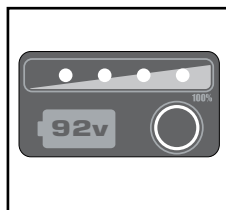


Figura F

# MANTENIMIENTO

## MANTENIMIENTO GENERAL

No utilice solventes para limpiar piezas plásticas. La mayoría de los plásticos tienden a dañarse con los diversos solventes comerciales, por eso hay que evitar su uso. Utilice telas limpias para extraer suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.

## BATERÍAS

Los paquetes de baterías de este producto han sido diseñados para que tengan una larga duración sin problemas. No obstante, al igual que todas las baterías, éstas eventualmente se gastan. **NO** desarme el paquete de baterías ni intente reemplazar las celdas de las mismas. La manipulación de las células, especialmente cuando se están usando anillos y joyas, puede ocasionar una seria quemadura.

Para que la duración de la batería sea lo más prolongada posible:

- Retire el paquete de baterías del cargador una vez que está totalmente cargado y listo para usar.
- Almacene el paquete de baterías en un lugar seco y fresco.
- Es normal que las baterías de litio pierdan la carga cuando están sin usar durante largos períodos de tiempo. Éstas deben ser recargadas al menos cada 3 meses para mantener su duración.

## REMOCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA Y PREPARACIÓN PARA EL RECICLAJE

El reciclaje de las baterías viejas es gratis y fácil con el programa Call2Recycle®. Call2Recycle® es un programa de administración de productos que ofrece soluciones de reciclaje sin costo de baterías y teléfonos celulares en todas partes de los EE.UU. y Canadá.

Para obtener más información sobre el programa Call2Recycle® o para obtener más información sobre un centro de recogida local, visite [www.call2recycle.org/locator](http://www.call2recycle.org/locator) o llame al número gratuito de Call2Recycle®, 1-800-822-8837.

Para baterías de 3 Ah (107500): Contacte a ProTeam llamando al 866.888.2168 o en [customerservice.proteam@emerson.com](mailto:customerservice.proteam@emerson.com) para obtener la última información.



## ⚠️ ADVERTENCIA

Al retirarlas, cubra las terminales del paquete con cinta adhesiva resistente. **NO** destruya ni desarme el paquete de baterías ni tampoco retire ninguno de sus componentes. Los paquetes de baterías de ión de litio deben reciclarse o desecharse de manera adecuada. Jamás toque ninguna de las dos terminales con objetos de metal, dado que voluntad ocurrir un corto circuito. Manténgalas alejadas de los niños. El incumplimiento de estas advertencias podría ocasionar un incendio o lesiones graves.



# GARANTIA LIMITADA

Esta garantía limitada se aplica a todos los productos ProTeam® Inc., incluyendo, sin limitación, las aspiradoras tipo mochila, las aspiradoras de trineo, las aspiradoras estilo cadera, las aspiradoras verticales, los desplazadores de aire y las líneas de productos para residuos secos/mojados, así como ciertas baterías y cargadores (colectivamente, los "productos"). Los términos específicos de la garantía para ciertas piezas de los productos, motores, baterías y accesorios se indican a continuación.

Si tiene alguna pregunta o necesita asistencia en relación con la garantía de su producto, sírvase contactar al departamento de Servicio al Cliente de ProTeam llamando al (866) 888-2168 entre las horas de 8:00 a.m. y 5:00 p.m. Hora Central o en cualquier momento por correo electrónico o fax. El horario de servicio al cliente podrá variar y se actualizará en el sitio web de ProTeam en [proteam.emerson.com](http://proteam.emerson.com).

## Garantía limitada

ProTeam, Inc., radicada en 8100 W. Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136 ("ProTeam" o "nosotros"), garantiza solamente al comprador original ("usted" o "su"), sujeto a las "Exclusiones de la Garantía" (según sean aplicables), que las piezas de los productos, el motor, la batería y/o el cargador que se indican a continuación estarán libres de defectos de materiales y fabricación, incluyendo los costos de mano de obra relacionados con los mismos, cuando estén bajo uso y servicio normal comenzando en la fecha de compra original y continuando durante el período correspondiente (cada uno de ellos un "Período de Garantía"). Esta garantía limitada finaliza si usted transfiere el producto a cualquier otra persona o entidad.

## Piezas moldeadas en la carcasa

- Todas las piezas moldeadas en la carcasa, excepto según se indica a continuación: el tiempo de vida útil esperado del producto
  - Super HalfVac® Pro: 3 años
  - Todas las aspiradoras verticales: 3 años

## Motores

- Aspiradoras tipo mochila (que no sean las que se especifican más adelante), aspiradoras de trineo, aspiradoras verticales y productos GoCartVac: 3 años o 1600 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
  - 1er cambio: después de las primeras 800 horas de funcionamiento
  - 2do cambio: después de las siguientes 400 horas de funcionamiento
  - 3er cambio: después de las siguientes 200 horas de funcionamiento
- Super Coach Pro 6, Super Coach Pro 10, ProVac FS 6: 3 años o 1900 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
  - 1er cambio: después de las primeras 1000 horas de funcionamiento
  - 2do cambio: después de las siguientes 500 horas de funcionamiento
  - 3er cambio: después de las siguientes 200 horas de funcionamiento
- Aspiradoras para seco/mojado ProGuard 10, 15, 16 MD y 20: 3 años o 1400 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
  - 1er cambio: después de las primeras 400 horas de funcionamiento
  - 2do cambio: después de las siguientes 400 horas de funcionamiento
  - 3er cambio: después de las siguientes 300 horas de funcionamiento
- Super HalfVac Pro: 1 año
- GoFree Flex Pro de 12 Ah: 2 años
- Aspiradora para seco/mojado portátil ProGuard 4: 1 año
- Aspiradora inalámbrica ProGuard LI 3: 1 año
- Desplazadores de aire ProBlitz: 3 años
- FreeFlex: 2 años

## Baterías, cargadores y paquetes de batería

- Paquete de batería de cargador de baterías GoFree® Flex Pro: 2 años.
- FreeFlex: 2 años
- Baterías GoCartVac®: 6 meses
- Módulo de control de cargador y baterías GoCartVac: 1 año
- ProGuard® LI 3: 1 año en la batería y el cargador (consulte la Garantía limitada para la batería de ion litio que se encuentra a continuación)

## Garantía limitada adicional para el cargador de baterías de ion litio para la aspiradora inalámbrica ProGuard LI 3

- Garantía de satisfacción de 90 días: Además de la garantía limitada indicada anteriormente en este documento durante los primeros 90 días de posesión, con respecto al cargador únicamente, el cargador se podrá devolver para obtener un reembolso completo o un intercambio.

## Piezas componentes

- Todas las piezas componentes que no se hayan indicado anteriormente en este documento: 3 años

## Lo que no está cubierto: Exclusiones de la garantía

Esta garantía limitada no se extiende a lo siguiente y lo excluye expresamente:

- El desgaste por el uso normal del producto y/o los aditamentos y accesorios, incluyendo, sin limitación, cordones de extensión, mangueras, filtros, interruptores, escobillas de carbono del motor y otros aditamentos y accesorios de la aspiradora que no se indiquen específicamente.

# GARANTÍA LIMITADA

- Los daños al motor del producto o su deterioro por sobrecalentamiento como resultado de no eliminar una obstrucción que ocurra durante el transcurso del uso normal.
- Las pérdidas o daños al producto que ocurran como resultado de situaciones que estén más allá del control de ProTeam, incluyendo, sin limitación, uso incorrecto, accidente, abuso, descuido, negligencia (que no sea por parte de ProTeam), sobreutilización más allá de la capacidad prevista o instalación, mantenimiento o aplicación que no sean apropiados.
- Modificación o alteración no autorizadas.
- Las pérdidas o los daños al producto que ocurran como resultado de no seguir el programa de mantenimiento requerido o como consecuencia de no usar el producto de acuerdo con las instrucciones escritas de ProTeam, sus directrices u otros términos de su manual del usuario.
- La garantía limitada para el cargador de baterías de ion litio se aplica sólo a los defectos que surjan bajo uso normal. Todos los demás daños están excluidos expresamente.

## Cómo notificar a ProTeam

Si descubre que su producto tiene un defecto que cree que está cubierto por esta garantía limitada, debe notificar a ProTeam o al distribuidor autorizado de ProTeam que le vendió el producto dentro del Período de Garantía aplicable. Puede ponerse en contacto con el departamento de Servicio al Cliente de ProTeam llamando al (866) 888-2168 entre las horas de 8:00 a.m. y 5:00 p.m. Hora Central o en cualquier momento a través del número de fax o la dirección de correo electrónico que se indican en su manual del usuario o en proteam.emerson.com. Las horas de servicio al cliente podrán variar y se actualizarán en el sitio web de ProTeam. Para que un reclamo bajo garantía se procese lo más rápidamente posible, sugerimos que complete la tarjeta de registro que se encuentra a su disposición en el sitio web de ProTeam en proteam.emerson.com. Si no completa una tarjeta de registro, se le requerirá que presente un recibo de venta fechado para poder recibir servicio de garantía. La cobertura bajo garantía para todos los productos está sujeta a que usted cumpla con los procedimientos de notificación y reparación indicados. Los procedimientos de notificación para el paquete de batería de la aspiradora tipo mochila GoFree Flex Pro se establecen a continuación.

## Lo que haremos para corregir los problemas

ProTeam o el distribuidor local autorizado de ProTeam determinarán si su reclamo está cubierto por esta garantía limitada, sujeto a las limitaciones o exclusiones descritas anteriormente, y si el reclamo se encuentra dentro del Período de Garantía aplicable. Para todos los reclamos bajo garantía que no sean para el paquete de batería de la aspiradora tipo mochila GoFree Flex Pro y FreeFlex, siempre y cuando su reclamo esté cubierto bajo esta garantía limitada, ProTeam o su distribuidor autorizado, a opción y discreción exclusivas de ProTeam, (a) reparará o reemplazará la porción defectuosa de su producto o (b) reemplazará su producto completo. Para los paquetes de batería de la aspiradora tipo mochila GoFree Flex Pro y FreeFlex, el distribuidor local autorizado de ProTeam reparará su producto, enviará su producto a un centro de reparaciones autorizado o contactará a ProTeam para obtener un reemplazo. Si ProTeam no puede reparar su producto o el paquete de batería de la aspiradora tipo mochila GoFree Flex Pro y FreeFlex, o proporcionarle un reemplazo adecuado, usted recibirá un reembolso igual al precio de su compra o un crédito para utilizarlo hacia la compra de un producto nuevo o un paquete de batería de aspiradora tipo mochila GoFree Flex Pro y FreeFlex nuevo. Los productos reparados o reemplazados durante el Período de Garantía estarán cubiertos durante el resto del Período de Garantía original. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas, o el uso de piezas que no sean piezas ProTeam genuinas, anularán esta garantía limitada.

## Procedimientos de notificación para el paquete de batería de la aspiradora tipo mochila GoFree Flex y FreeFlex

El paquete de batería de la aspiradora tipo mochila GoFree Flex Pro y FreeFlex no puede recibir servicio de ajustes y reparaciones de campo y se deben recibir instrucciones de manejo especial para su envío. Póngase en contacto con Servicio al Cliente de ProTeam llamando al 866.888.2168 para obtener instrucciones de envío y opciones de servicio de ajustes y reparaciones. Se debe emitir un Número de Autorización de Devolución (NAD) antes de enviar un producto. Sírvase llamar al número del departamento de Servicio al Cliente que se indica más arriba o visitar el sitio web de ProTeam para solicitar un NAD. Si no ha enviado una tarjeta de registro completada, debe incluir con el NAD un comprobante de compra por escrito fechado y una declaración explicando la naturaleza del funcionamiento defectuoso. Si no hay un distribuidor local autorizado de ProTeam, el departamento de Servicio al Cliente de ProTeam le dará el nombre y la dirección del representante de servicio de campo más cercano o le suministrará el NAD e instrucciones para enviar su producto al centro de reparaciones de ProTeam.

No se aplica ninguna otra garantía expresa

LA GARANTÍAS LIMITADAS PROVISTAS MÁS ARRIBA SON LAS GARANTÍAS ÚNICAS Y EXCLUSIVAS QUE PROTEAM LE PROPORCIONA A USTED Y SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, ESCRITAS U ORALES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, TANTO SI SURGEN POR EFECTO DE LA LEY COMO DE OTRA MANERA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO ESPECÍFICO, TANTO SI EL PROPOSITO HA SIDO REVELADO COMO SI NO LO HA SIDO Y SI EL PRODUCTO HA SIDO O NO HA SIDO DISEÑADO O FABRICADO ESPECÍFICAMENTE PARA EL USO QUE USTED LE VAYA A DAR O PARA EL PROPOSITO QUE USTED TENGA. LA SIGUIENTE FRASE SE APLICA SOLAMENTE A LOS COMPRADORES QUE SEAN CONSUMIDORES: LOS DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO ESPECÍFICO, NO ENTRARÁN EN VIGOR HASTA EL FINAL DEL PERÍODO DE GARANTÍA. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado para alterar esta garantía limitada u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de ProTeam. Los términos de esta garantía limitada no serán modificados por ProTeam, el propietario original o sus respectivos sucesores o cesionarios.

## Limitación de responsabilidad

EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO POR LA LEY, PROTEAM NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS O EMERGENTES, INCLUSIVE CUALQUIER PÉRDIDA ECONÓMICA, TANTO SI SON EL RESULTADO DE UN RENDIMIENTO DEFICIENTE COMO DE UTILIZACIÓN, USO INCORRECTO O INCAPACIDAD PARA UTILIZAR EL PRODUCTO O NEGLIGENCIA POR PARTE DE PROTEAM. EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS CAUSADOS POR UNA DEMORA EN LA EJECUCIÓN Y, CON INDEPENDENCIA DE LA FORMA DE RECLAMO O LA CAUSA DE ACCIÓN (TANTO SI SE BASA EN CONTRATO COMO EN INCUMPLIMIENTO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ERICTA, OTRO AGRAVIO O CUALQUIER OTRA COSA), LA RESPONSABILIDAD DE PROTEAM HACIA USTED Y/O LOS CLIENTES DE USTED NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO QUE USTED HAYA PAGADO POR EL PRODUCTO. La expresión "daños emergentes" incluirá, pero no estará limitada a, pérdida de ganancias previstas, interrupción del negocio, pérdida de uso o ingresos, costo de capital o pérdida de bienes o equipos o daños a los mismos.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que la limitación que antecede no tenga aplicación en el caso de usted.

# GARANTIA LIMITADA

Esta garantía limitada le confiere a usted derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro.

Esta garantía limitada se rige por las leyes del estado de Missouri, EE.UU., con independencia de las disposiciones sobre conflictos de leyes.

## **Resolución de Disputas**

En el caso de cualquier disputa INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA, RECLAMOS BASADOS EN AGRAVIO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS, FRAUDE, MARKETING, REGLAMENTOS ESTATALES O FEDERALES, CUALQUIER RECLAMO RELACIONADO CON LA EJECUTABILIDAD DE ESTA GARANTÍA LIMITADA Y LA RENUNCIA A JUICIOS POR DEMANDA COLECTIVA entre PROTEAM Y USTED, cualquiera de las dos partes podrá optar por resolver la disputa mediante arbitraje vinculante, tal y como se describe a continuación, en lugar de ante un tribunal. ESTO SIGNIFICA QUE SI PROTEAM O USTED OPTAN POR EL ARBITRAJE VINCULANTE, NINGUNA DE LAS DOS PARTES TENDRÁ DERECHO A LITIGAR DICHO RECLAMO ANTE UN TRIBUNAL NI A TENER UN JUICIO CON JURADO. LOS DERECHOS AL PROCESO DE DESCUBRIMIENTO, ASÍ COMO LOS DERECHOS DE APELACIÓN, ESTÁN LIMITADOS EN EL ARBITRAJE VINCULANTE. ProTeam y Usted aceptan que si ProTeam O Usted no escogen el Arbitraje como vía de resolución, la jurisdicción adecuada para todas las acciones que surjan en relación con el presente estará solamente en el estado de Missouri y las partes aceptan dicha jurisdicción. Ninguna de las dos partes podrá interponer acción alguna, independientemente de la forma, que surja de transacciones relacionadas con el acuerdo, más de dos (2) años después que acaeciera la causa que la originó. La Convención de las NU sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías no se aplicará a este acuerdo.

## **Renuncia a Demandas Colectivas**

EL ARBITRAJE VINCULANTE DEBE SER SOBRE UNA BASE INDIVIDUAL. ESTO SIGNIFICA QUE NI PROTEAM NI USTED PODRÁN UNIRSE A O CONSOLIDAR RECLAMOS EN ARBITRAJE POR O CONTRA OTROS, NI LITIGAR ANTE UN TRIBUNAL O ARBITRAR NINGÚN RECLAMO COMO REPRESENTANTE O MIEMBRO DE UN GRUPO NI EN LA CAPACIDAD DE PROCURADOR GENERAL PRIVADO.

## **Administración del Arbitraje**

El arbitraje vinculante debe ser administrado por la Asociación Estadounidense de Arbitraje (American Arbitration Association, "AAA") de acuerdo con sus Reglas de Arbitraje Comercial y/o Procedimientos Suplementarios para Disputas Relacionadas con el Consumidor (incluyendo los procedimientos para mitigar los costos de viaje). Este arbitraje vinculante se rige por la Ley Federal de Arbitraje (Federal Arbitration Act, "FAA") (9 USC §1, et. seq.) y registrará la interpretación y la ejecución. El arbitraje vinculante se celebrará en una ubicación determinada por la AAA o en aquella otra ubicación que se acuerde mutuamente. Además de los términos establecidos anteriormente, se aplicará lo siguiente al arbitraje vinculante: (1) el árbitro, y no un tribunal o agencia una federal, estatal o local, tendrá autoridad exclusiva para resolver cualquier disputa relacionada con la interpretación, aplicabilidad, ejecutabilidad o constitución de este acuerdo, incluyendo cualquier reclamo de que la totalidad de este acuerdo o cualquier parte del mismo es nulo o anulable; (2) el árbitro aplicará la ley de Missouri de manera coherente con la FAA.

# TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	19
INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE POUR LE CHARGEUR.....	20
SPÉCIFICATIONS ET PIÈCES.....	21
FONCTIONNEMENT.....	22-23
GARANTIE LIMITÉE.....	24-26

## INSPECTION

Déballer et inspecter avec soin votre nouvel chargeur et batterie et pour déceler tout dommage survenu durant le transport. Chaque appareil est vérifié et inspecté avant d'être expédié. Si des dommages sont survenus durant le transport, contactez immédiatement ProTeam au 866.888.2168. Tout retour de marchandise doit comporter un numéro RAN (Return Authorization Number).

Ce manuel renferme d'importantes informations sur l'utilisation et le fonctionnement sans danger de chargeur et batterie. Lisez-le attentivement avant de mettre l'aspirateur en marche et conservez-le pour pouvoir le consulter en tout temps, et demandez à tous les utilisateurs de l'appareil de le lire. Si ces consignes ne sont pas respectées, vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil, les meubles et d'autres biens.

Pour de nouveaux manuels, veuillez contacter ProTeam, Inc. à :  
customerservice.proteam@emerson.com  
8100 W Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136  
866 888-2168 ou visitez [proteam.emerson.com](http://proteam.emerson.com) pour télécharger une version.

Le contenu de ce manuel est basé sur les plus récentes informations en date de la publication. ProTeam se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses appareils ou leurs composants sans avis.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## MISE EN GARDE

Lisez tous les avertissements relatifs à la sécurité et toutes les instructions figurant dans le mode d'emploi et sur la pile, le chargeur et l'aspirateur avant de commencer à utiliser cet aspirateur. La non-observation des avertissements et des instructions pourrait causer un choc électrique, un incendie, des dommages matériels et/ou des blessures personnelles graves ou même la mort.

1. N'utiliser que les chargeurs ProTeam 107501 et le bloc-piles ProTeam 107500. Un chargeur approprié pour un type de bloc-piles peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles. L'utilisation de tout autre type de bloc-piles peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.
2. **NE PAS** utiliser le chargeur pour recharger des piles non rechargeables.
3. **Tension dangereuse** : Risque d'électrocution (haute tension), d'explosion, d'incendie et de brûlures. **NE PAS** ouvrir, écraser ou court-circuiter les bornes.
4. Lorsque vous rechargez la batterie, assurez-vous qu'il y a au moins 6 po d'espace libre sur tous les côtés. Une circulation d'air adéquate est nécessaire pour refroidir le chargeur.
5. **NE CHARGEZ PAS** les batteries à l'extérieur.
6. Brancher le cordon d'alimentation du chargeur dans une prise correctement mise à la terre. Voir les instructions de mise à la terre.
7. **NE LAISSEZ PAS** le chargeur branché lorsque vous ne l'utilisez pas.
8. **N'UTILISEZ PAS** le chargeur s'il a reçu un coup, a été échappé ou endommagé d'une façon quelconque.
9. **N'UTILISEZ PAS** un cordon ou une fiche endommagés pour recharger. **N'UTILISEZ PAS** transporter le chargeur par le cordon.
10. **N'UTILISEZ PAS** un chargeur dont le cordon ou la fiche est endommagé. **NE TRANSPORTEZ PAS** le chargeur par le cordon.
11. **NE MANIPULEZ PAS** le chargeur, y compris la prise et les bornes, avec des mains mouillées lorsque le chargeur est branché ou lorsque vous le branchez dans une prise électrique.
12. **N'UTILISEZ PAS** et ne rangez pas l'aspirateur et les batteries dans des endroits mouillés ou humides et où se trouvent des matériaux inflammables ou combustibles.
13. Lorsque le bloc-pile n'est pas utilisé, toujours le tenir à l'écart des objets métalliques, notamment des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou tout autre petit objet métallique pouvant établir une connexion entre les bornes. Court-circuiter les bornes de la batterie peut causer des brûlures ou provoquer un incendie.
14. **NE PAS** utiliser un aspirateur et un bloc-piles lorsque les températures sont supérieures à 40°C (104°F) ou inférieures à 10°C (50°F). **NE PAS** recharger le bloc-piles lorsque les températures sont supérieures à 40°C (104°F) ou inférieures à 10°C (50°F). Suivre les instructions avec soin lors du rechargement du bloc-piles. Le rechargement de piles lorsque les températures sont en dehors des plages spécifiées risque d'endommager les piles et augmente les dangers d'incendies. **NE PAS** ranger le bloc-piles à des températures ambiantes supérieures à 50°C (122°F) ou inférieures à 10°C (50°F).
15. **N'ESSAYEZ PAS** la batterie à des températures au-dessus de 122 °F (50 °C). Ne laissez jamais les blocs-batteries dans l'auto pendant des journées chaudes. La température à l'intérieur peut s'élever bien au-dessus de celle à l'extérieur.
16. **NE PAS** recharger ni entreposer les blocs-piles sur de longues périodes (1 mois ou plus) à des températures supérieures à 32°C (90°F) ou inférieures à 10°C (50°F).
17. **NE PAS** utiliser un bloc-piles ou un aspirateur qui a été endommagé ou modifié. **NE PAS** écraser, échapper ou incinérer le bloc-piles. **NE JAMAIS** incinérer un bloc-piles même si l'il est sévèrement endommagé ou complètement hors d'usage. Le bloc-piles risque d'exploser sous l'effet de la chaleur. Les bloc-piles qui ont été endommagés ou modifiés peuvent présenter un comportement imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessures.
18. **N'ESSAYEZ PAS** de réparer, de faire l'entretien ou de modifier le bloc-piles ou le chargeur. Contactez le service à la clientèle ProTeam si vous des questions.
19. Le bloc-piles et le chargeur ne peuvent être réparés et doivent être remplacés lorsqu'ils sont endommagés.
20. Il se peut que du liquide s'écoule de la batterie si cette dernière est soumise à des conditions difficiles. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement à l'eau courante. S'il y a contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau courante et consulter un médecin. Le liquide s'écoulant de la batterie peut causer de l'irritation ou des brûlures.
21. **NE PAS** incinérer ni exposer les blocs-piles au feu ou à des températures excessives. Tout exposition au feu ou à des températures supérieures à 130°C (265°F) peut provoquer une explosion. Tenir les blocs-piles loin des étincelles et des flammes.
22. Assurez-vous d'avoir mis l'interrupteur en position d'arrêt et d'avoir retiré le bloc-piles avant d'extraire les matériaux coincés, d'apporter des réglages, de changer l'accessoire, de ranger l'aspirateur ou de procéder à son entretien. La mise sous tension accidentelle de l'aspirateur pendant qu'on tente d'extraire les matériaux coincés ou qu'on procède à l'entretien de l'appareil peut causer des blessure graves.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Le non-respect de ces instructions peut  
invalider les garanties.

# INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE POUR LE CHARGEUR

CES FREEFLEX CHARGEUR DOIVENT ÊTRE MIS À LA TERRE. Si un chargeur est défectueux ou en panne, la mise à la terre offre au courant électrique un trajet de la moindre résistance et réduit ainsi le risque de choc électrique. Cette unité est équipée d'un cordon muni d'un conducteur de protection et d'une fiche pour mise à la terre. La fiche doit être insérée dans une prise de courant appropriée et correctement installée, et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux. Le fait de couper le fil de mise à la terre ou d'utiliser un cordon électrique qui n'est pas équipé d'une fiche pour mise à la terre invalidera la garantie et ProTeam n'aura AUCUNE obligation par rapport à l'unité.

## ⚠ MISE EN GARDE

**MISE EN GARDE:** Un mauvais raccordement du conducteur de protection peut entraîner un risque de choc électrique. Vérifiez auprès d'un électricien ou technicien qualifié si vous ne savez pas si la prise est correctement mise à la terre. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'chargeur. Si elle n'entre pas dans la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

Les FreeFlex batterie chargeur couverts dans ce manuel sont conçus pour un circuit nominal de 120V, 60Hz et ont une fiche de mise à la terre qui ressemble à l'illustration A dans la figure AA. Assurez-vous que l'chargeur est branché dans une prise qui a la même configuration que la fiche. Un adaptateur temporaire qui ressemble à celui illustré en B et C peut être utilisé pour brancher dans une prise femelle pour deux broches, comme illustré en B, s'il n'y a pas de prise avec mise à la terre appropriée. L'adaptateur temporaire doit être utilisé seulement jusqu'à ce qu'une prise avec mise à la terre appropriée (illustration A) soit installée par un électricien qualifié. La languette de contact rigide, de couleur verte, ou quelque chose de semblable, qui part de l'adaptateur doit être connectée à une mise à la terre permanente comme un couvercle de boîte de prise de courant correctement mis à la terre. Si un adaptateur est utilisé, il doit être maintenu en place par une vis en métal.

**N.B.:** Au Canada, le Code canadien de l'électricité interdit l'utilisation d'un adaptateur temporaire.

Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes n'ayant pas l'expérience ou les connaissances suffisantes, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Toujours surveiller les jeunes enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

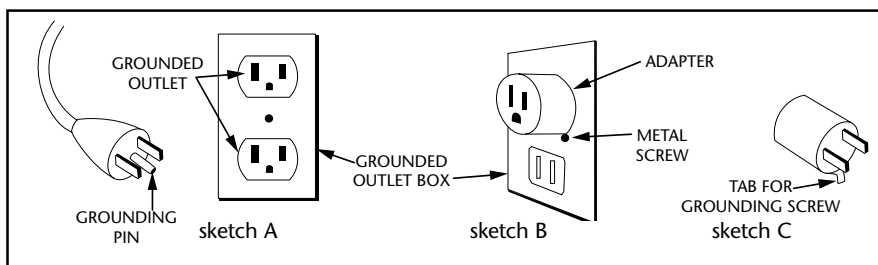


Figure AA

# SPÉCIFICATIONS ET PIÈCES

## SPÉCIFICATIONS POUR LE CHARGEUR :

Données –

230 W, 120 V, 60 Hz, courant alternatif seulement

Sortie du chargeur -

92Vdc, 2A



## SPÉCIFICATIONS POUR LA BATTERIE :

Batterie au lithium polymère

79 Vdc Nominal; 3 Ah; 237 Wh

92 Vdc MAX

Temps de chargement approx. : 1.5 - 2 heures

## **⚠ MISE EN GARDE**

**NE PAS** laisser le bloc-piles dans une automobile par temps chaud, alors que les températures peuvent atteindre des degrés beaucoup plus élevés que la température extérieure.

**Note :** Avant de procéder à la recharge d'une pile, celle-ci pourrait entrer en mode de veille pendant environ une heure supplémentaire afin de permettre le refroidissement.

# FONCTIONNEMENT

Ce chargeur est conçu pour recharger la batterie ProTeam 107500 au lithium polymère

## ⚠ MISE EN GARDE

**NE BLOQUEZ PAS** les événements du chargeur. Assurez-vous que l'espace près d'eux est dégagé pour assurer une bonne ventilation.

## CHARGEMENT DES BLOCS-BATTERIES PROTEAM AU LITHIUM POLYMÈRE

Les piles au lithium FreeFlex fonctionnent dans une plage de tension étroite, ce qui fait en sorte que l'aspirateur peut offrir un rendement très élevé sur toute sa durée d'exécution. Lorsque la tension descend jusqu'à sa limite inférieure spécifiée, la pile cesse de fonctionner et doit être rechargée.

Si aucun voyant DEL n'est allumé lors du chargement, retirez le bloc-batterie du chargeur pour éviter d'endommager le produit. **N'INSÉREZ PAS** une autre batterie. Contactez le service à la clientèle ProTeam si vous des questions.

## PROTECTION DE LA BATTERIE

Les batteries ProTeam au lithium polymère de 92 V sont conçues pour protéger les accumulateurs au lithium polymère et maximiser la durée de vie des batteries. Lorsque la batterie atteint son voltage minimum, les éléments électroniques éteindront la batterie. Lorsque la batterie est éteinte, il faut la recharger.

## PRÉPARATION DE LA BATTERIE DE CHARGE

1. Branchez le cordon d'alimentation du chargeur dans le chargeur (Figure A).
2. Branchez le cordon d'alimentation du chargeur dans la prise murale 120V (Figure B).
3. Installez la batterie sur le chargeur comme illustré (Figure C).
4. Le voyant témoin devrait passer du rouge fixe au vert clignotant pendant que la pile se recharge, puis tourner au vert fixe une fois la pile entièrement rechargée (Figure D). La batterie peut nécessiter environ 1,5 - 2 heures pour charger complètement.
5. Si le voyant témoin clignote au rouge, retirez et reposez le bloc-piles. S'il continue de clignoter au rouge, communiquez avec le service à la clientèle pour obtenir les instructions appropriées.
6. Lorsque le voyant témoin clignote au rouge, il indique une erreur relative à la température. Le cas échéant, laissez refroidir le bloc-piles pendant 1 hora. Le voyant devrait tourner au vert, ce qui devrait enclencher la recharge du bloc-piles jusqu'à ce qu'il ait refroidi.

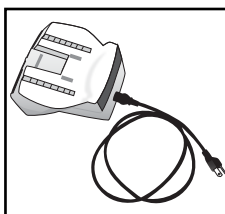


Figure A

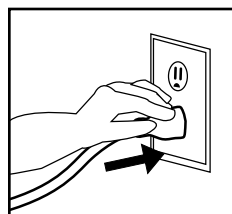


Figure B

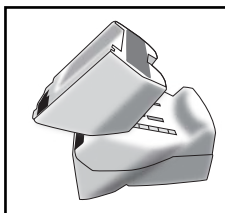


Figure C



Figure D

## TOUCHE TÉMOIN DU CHARGEUR

Rouge fixe : Mise en veille  
Vert clignotant : Sous charge  
Vert fixe : Entièrement rechargé  
Rouge clignotant : Erreur  
Orange clignotant : Erreur de température

\* Batterie peut devenir chaud pendant la charge.



# FONCTIONNEMENT

## INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE

L'indicateur de niveau de charge indique le voltage approximatif entre une charge pleine et le niveau de charge où la batterie s'éteindra. Lorsqu'on appuie sur le bouton de test, d'un à cinq voyants s'allument et indiquent le niveau de charge actuel de la batterie (Figure F) :

- 4 voyants allumés : 76 % - 100 %
- 3 voyants allumés : 50 % - 75 %
- 2 voyants allumés : 25 % - 49 %
- 1 voyant allumé : 0 % - 24 %

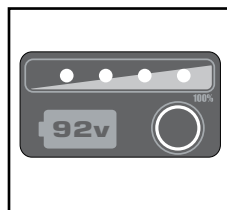


Figure F

# ENTRETIEN

## ENTRETIEN GÉNÉRAL

Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques peuvent être endommagés par divers types de solvants commerciaux. Utilisez plutôt des chiffons propres pour enlever saletés, poussière, huile, graisse.

## BATTERIES

Les blocs-batteries ont été fabriqués pour durer longtemps, sans problème. Toutefois, comme toutes les batteries, elles s'useront à la longue. **NE DÉMONTÉZ PAS** le bloc-batterie et n'essayez pas de remplacer les accumulateurs. La manipulation de ces accumulateurs, surtout si vous portez des bagues et d'autres bijoux, pourrait causer de graves blessures.

Pour obtenir une durée de vie optimale :

- Retirez le bloc-batterie du chargeur lorsqu'il est pleinement rechargé et prêt à être utilisé.
- Conservez le bloc-batterie dans un endroit frais et sec.
- Il est normal que les batteries au lithium se déchargent un peu si on ne les utilise pas. Il est recommandé de les recharger au moins tous les 3 mois pour maintenir leur fonctionnement.

## ENLÈVEMENT DU BLOC-PILES ET PRÉPARATION EN VUE DU RECYCLAGE

Le recyclage des vieilles piles et des vieilles batteries est gratuit et facile d'accès grâce au programme Call2Recycle®. Call2Recycle® est un programme d'intendance des produits permettant le recyclage sans frais des piles, batteries et téléphones cellulaires partout au Canada et aux États-Unis.

Pour plus de renseignements sur le programme Call2Recycle® ou sur les sites de récupération locaux, visitez le [www.call2recycle.org/locator](http://www.call2recycle.org/locator) ou composez le numéro sans frais 1 800 822-8837 du programme Call2Recycle®.

En ce qui a trait aux piles 3 Ah (107500), communiquez avec ProTeam par téléphone au 1 866 888-2168 ou par courriel au [customerservice.proteam@emerson.com](mailto:customerservice.proteam@emerson.com) pour obtenir des renseignements à jour.



## ⚠ MISE EN GARDE

Lorsque vous retirez le bloc-batterie, couvrez les bornes de la batterie avec du ruban adhésif robuste. **N'ESSAYEZ PAS** de détruire, de démonter le bloc-batterie ou d'enlever l'un de ses composants. Les blocs-batteries au lithium-ion doivent être recyclés ou éliminés de façon appropriée. Ne touchez jamais les deux bornes avec des objets métalliques, car cela provoquera un court-circuit. Gardez le bloc-batterie loin des enfants. Le non-respect de ces mises en garde pourrait entraîner un incendie et/ou de graves blessures.

# GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie limitée s'applique à tous les produits de ProTeam®. Inc., notamment, sans toutefois y être limité, aux aspirateurs dorsaux, aspirateurs-traîneaux, aspirateurs aux hanches, aspirateurs verticaux, séchoirs et aux gammes de produits eau et poussière, de même qu'à certaines piles et certains chargeurs (collectivement appelés « **produits** »). Certaines conditions de garantie particulières à certaines pièces du produit, aux moteurs, piles et accessoires sont stipulées ci-dessous.

Pour toute question ou pour plus de renseignements sur la garantie, communiquez avec le service à la clientèle de Proteam au (866) 888-2168, entre 8 et 17 heures, heure du Centre, ou en tout temps par courriel ou télécopieur. Les heures d'ouverture du service à la clientèle peuvent varier et seront mises à jour sur le site Internet de Proteam au [proteam.emerson.com](http://proteam.emerson.com).

## Garantie limitée

ProTeam, Inc., située au 8100 W. Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136 (ci-après appelé « **ProTeam** ») ou « **nous** »), garantit à l'acheteur original seulement (étant fait ci-après référence à « **vous** » ou « **votre** »), moyennant certaines « **exclusions de garantie** » (s'il y a lieu), les pièces, le moteur, la pile et le chargeur indiqués ci-dessous contre tout défaut de fabrication, incluant les frais de main-d'œuvre y afférant, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien à partir de la date d'achat originale et sur toute la période correspondante (ci-après appelée « **période de garantie** »). Cette garantie limitée prend fin dès que le produit est transféré à une autre personne ou entité.

## Pièces moulées du châssis

- Toutes les pièces moulées du châssis, à l'exception des pièces spécifiées ci-dessous, sauf en ce qui a trait à la durée de vie utile du produit
  - Aspirateurs Super HalfVac® Pro – 3 ans
  - Tous les aspirateurs verticaux – 3 ans

## Moteurs

- Les aspirateurs dorsaux (autres que ceux spécifiés ci-dessous), aspirateurs-traîneaux, aspirateurs verticaux, de même que les produits GoCartVac® – 3 ans jusqu'à concurrence de 1600 heures, sous réserve de se conformer aux calendriers de remplacement et d'entretien de la brosse au carbone. Une preuve de conformité à cet effet peut être exigée dans les circonstances suivantes :
  - 1er changement – après les 800 premières heures d'utilisation
  - 2e changement – après les 400 heures d'utilisation suivantes
  - 3e changement – après les 200 heures d'utilisation suivantes
- Les aspirateurs Super Coach Pro 6, Super Coach Pro 10, ProVac FS 6 – 3 ans jusqu'à concurrence de 1900 heures, sous réserve de se conformer aux calendriers de remplacement et d'entretien de la brosse au carbone. Une preuve de conformité à cet effet peut être exigée dans les circonstances suivantes :
  - 1er changement – après les 1000 premières heures d'utilisation
  - 2e changement – après les 500 heures d'utilisation suivantes
  - 3e changement – après les 200 heures d'utilisation suivantes
- Les aspirateurs eau et poussière ProGuard® 10, 15, 16 MD, 20 – 3 ans jusqu'à concurrence de 1400 heures, sous réserve de se conformer aux calendriers de remplacement et d'entretien de la brosse au carbone. Une preuve de conformité à cet effet peut être exigée dans les circonstances suivantes :
  - 1er changement – après les 400 premières heures d'utilisation
  - 2e changement – après les 400 heures d'utilisation suivantes
  - 3e changement – après les 300 heures d'utilisation suivantes
- Aspirateurs Super HalfVac Pro – 1 an
- Aspirateurs GoFree Flex Pro 12 Ah – 2 ans
- Aspirateur eau et poussière portatif ProGuard 4 – 1 an
- Aspirateur sans fil ProGuard LI 3 – 3 ans
- Séchoir ProBlitz® – 3 ans
- Aspirateurs verticaux FreeFlex – 2 ans

## Piles, chargeurs et bloc-piles

- Bloc-piles et chargeur des aspirateurs GoFree® Flex Pro – 2 ans
- FreeFlex – 2 ans
- Piles GoCartVac – 6 mois
- Module de commande de la pile et du chargeur GoCartVac – 1 an
- Aspirateur ProGuard LI 3 – 1 an pour la pile et le chargeur (voir Garantie limitée pour les piles au lithium-ion ci-dessous)

## Garantie limitée supplémentaire sur le chargeur des piles au lithium-ion des aspirateurs sans fil ProGuard LI 3

- Garantie de satisfaction de 90 jours – En plus de la garantie limitée ci-dessous durant les 90 premiers jours de possession de l'appareil, et en ce qui a trait au chargeur seulement, le chargeur peut être retourné pour un remboursement
- total ou pour un échange.

## Composants

- Tous les composants qui n'ont pas été mentionnés dans la liste qui précède – 3 ans

## Ce qui n'est pas couvert – exclusions de garantie

Cette garantie limitée ne couvre pas et exclut expressément :

- L'usure normale du produit, de ses pièces et accessoires incluant, sans toutefois y être limité, les rallonges électriques, tuyaux flexibles, filtres, interrupteurs, balais de moteur en carbone et autres pièces et accessoires d'aspirateur qui n'y sont pas nécessairement énumérées dans la présente.

# GARANTIE LIMITÉE

- Bris ou grillage du moteur résultant de l'omission de dégager un blocage qui se serait produit dans l'utilisation normale de l'appareil.
- Perte ou dommage découlant de conditions indépendantes de la volonté de ProTeam, notamment, sans toutefois y être limité, d'une mauvaise utilisation, d'un accident, d'une utilisation abusive, d'une négligence, d'une faute (commise par une partie autre que ProTeam), d'une utilisation au-delà de la capacité nominale de l'appareil ou d'une installation, d'un entretien ou d'une utilisation inappropriée.
- Modifications non autorisées.
- Perte ou dommage découlant du non-respect du calendrier d'entretien établi ou de l'omission d'utiliser le produit conformément aux lignes directrices, instructions et conditions d'utilisation écrites de ProTeam ou aux conditions décrites dans le manuel d'utilisateur.
- La garantie limitée du chargeur de pile au lithium-ion s'applique seulement pour les défauts découlant de l'utilisation normale du produit. Tous les autres dommages sont expressément exclus.

## Comment aviser ProTeam

Dès que vous découvrez que le produit a un défaut que vous croyez être couvert par cette garantie limitée, vous devez aviser ProTeam ou le détaillant ProTeam autorisé où vous avez acheté le produit et ce, avant l'expiration de la période de garantie applicable. Vous pouvez joindre le service à la clientèle de ProTeam au (866) 888-2168 entre 8 et 17 heures, heure du Centre, ou en tout temps par courriel ou télécopieur. Les heures d'ouverture du service à la clientèle peuvent varier et seront mises à jour sur le site Internet de ProTeam sur le [proteam.emerson.com](http://proteam.emerson.com). Pour que la réclamation de garantie soit traitée dans les plus brefs délais, nous vous suggérons de remplir la carte d'enregistrement de la garantie qui se trouve sur le site Internet de ProTeam ([proteam.emerson.com](http://proteam.emerson.com)). Si vous n'avez pas rempli la carte d'enregistrement, il vous faudra produire un reçu de vente daté pour vous prévaloir des services sous garantie. La couverture de la garantie de tous les produits est sous réserve de votre conformité au processus de notification et de réparation précisé. Le processus de notification pour les blocs-piles des aspirateurs dorsaux GoFree Flex Pro est expliqué ci-dessous.

## Que faire pour corriger les problèmes ?

Il incombe à ProTeam ou au détaillant ProTeam autorisé de votre région de déterminer si votre réclamation est couverte par cette garantie limitée, sous réserve des limitations et des exclusions décrites ci-dessus, et si la réclamation a été produite avant l'expiration de la garantie. Pour toute réclamation sous garantie pour les produits autres que les blocs-piles pour aspirateurs dorsaux GoFree Flex Pro et FreeFlex, sous réserve que la réclamation soit couverte par la garantie, ProTeam ou ses détaillants ProTeam autorisés devront, à la seule discrétion de ProTeam : (a) réparer ou remplacer la partie défectueuse de l'appareil ; ou (b) remplacer le produit au complet. En ce qui a trait aux blocs-piles pour aspirateurs dorsaux GoFree Flex Pro et FreeFlex, le détaillant ProTeam autorisé de votre région devra réparer le produit, l'expédier aux ateliers de réparation autorisés ou, dans le cas d'un remplacement, communiquer avec ProTeam. Si ProTeam n'est pas en mesure de réparer le produit ou le bloc-piles pour aspirateurs dorsaux GoFree Flex Pro et FreeFlex et qu'il ne peut vous fournir un remplacement, vous obtiendrez un remboursement au prix de l'achat ou un crédit à utiliser lors de l'achat d'un autre produit ou d'un bloc-piles pour aspirateurs dorsaux GoFree Flex Pro et FreeFlex. Les produits réparés ou remplacés durant la période de garantie sont couverts pour le reste de la période de garantie originale. Toute modification ou réparation non autorisée, ou l'utilisation de pièces autres que les pièces ProTeam d'origine, entraînera l'annulation de cette garantie limitée.

## Processus de notification pour les blocs-piles pour aspirateur dorsaux GoFree Flex Pro et FreeFlex

L'entretien des blocs-piles pour aspirateurs dorsaux GoFree Flex Pro et FreeFlex ne peut se faire sur place et des instructions de maintenance spéciales s'imposent pour leur expédition. Communiquez avec le service à la clientèle de ProTeam au (866) 888-2168 pour obtenir les instructions d'expédition et les options d'entretien. Un formulaire de retour de marchandise (RAM) doit être émis avant que le produit soit expédié. Appelez le service à la clientèle au numéro ci-dessus ou rendez-vous sur le site Internet de ProTeam pour demander un RAM. Si vous ne nous avez pas fait parvenir la carte d'enregistrement de la garantie, vous devez inclure avec le RAM une preuve d'achat écrite et datée, de même qu'une note expliquant la nature du problème. S'il n'y a pas de détaillant ProTeam autorisé dans votre région, le service à la clientèle de ProTeam vous fournira le nom et l'adresse du service d'entretien sur place le plus près ou vous fournira le RAM et les instructions d'expédition de votre produit vers les ateliers de réparation de ProTeam.

## Aucune autre garantie limitée s'applique

LES GARANTIES LIMITÉES DÉCRITES CI-DESSUS SONT LES SEULES GARANTIES OFFERTES PAR PROTEAM ET TIENNENT EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, ÉCRITE OU VERBALE, EXPRESSE OU IMPLICITE, DÉCOULANT DE L'APPLICATION DE LA LOI OU AUTREMENT ET INCLUANT, MAIS SANS Y ÊTRE LIMITÉ, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, DIVULGUÉ OU NON, ET QUE LE PRODUIT AIT ÉTÉ OU NON SPÉCIFIQUEMENT CONÇU OU FABRIQUÉ POUR L'USAGE QUE VOUS EN FAITES. LA PHRASE SUIVANTE S'ADRESSE AUX CONSOMMATEURS ACHETEURS SEULEMENT : LES EXCLUSIONS DE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS, SANS Y ÊTRE LIMITÉ, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, NE DOIVENT PRENDRE EFFET QU'À L'ISSU DE LA PÉRIODE DE GARANTIE. Aucune autre personne, employé, agent, détaillant n'est autorisé à modifier, de quelque façon que ce soit, la présente garantie limitée ou à lier ProTeam à aucune autre garantie que ce soit. Les dispositions de la présente garantie limitée ne peuvent être modifiées par ProTeam, le propriétaire original, leurs successeurs ou leurs ayants droit respectifs de quelque manière que ce soit.

## Limitation de responsabilité

DANS TOUTE LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, EN AUCUNE CIRCONSTANCE PROTEAM NE SERONT TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS MINEURS, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, INCLUANT TOUTE PERTE MONÉTAIRE RÉSULTANT DE LA PERTE D'UTILISATION, DE L'UTILISATION, DE L'USAGE ABUSIF OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PRODUITS OU DU DÉFAUT DE PROTEAM. LE VENDEUR NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS RÉSULTANT D'UN RETARD D'EXÉCUTION ET, EN AUCUN CAS, SANS ÉGARD À LA FORME QUE PREND LA RÉCLAMATION OU LA CAUSE D'ACTION (QU'ELLE SOIT FONDÉE SUR UN CONTRAT, UNE VIOLATION, LA NÉGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ STRICTE, UNE AUTRE ACTION DÉLICTEUELLE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT), LA RESPONSABILITÉ DE PROTEAM NE SAURA, EN AUCUN CAS, EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. L'expression « dommages-intérêts consécutifs » comprend, sans y être limité, la perte de profits anticipés, l'interruption des activités commerciales, la perte d'usage ou de revenus, coût de dépenses en immobilisations ou les pertes ou dommages à la propriété ou à l'équipement.

Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation aux dommages-intérêts accessoires ou consécutifs, il est possible que

# GARANTIE LIMITÉE

la limitation ci-dessus ne soit pas applicable selon le cas.

Bien que cette garantie limitée vous accorde des garanties juridiques spécifiques, vous pourriez avoir d'autres droits qui varient selon les juridictions.

La présente garantie est régie par les lois applicables l'état du Missouri, É.-U., sans égard aux principes gouvernant les conflits de lois.

## Résolution de Différends

En cas de différends notamment, sans y être limité, TOUT MANQUEMENT AU CONTRAT ET MANQUEMENT AUX OBLIGATIONS EN MATIÈRE DE GARANTIE, TOUTE RÉCLAMATION FONDÉE SUR LA RESPONSABILITÉ DÉLICTEUELLE, LA NÉGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ DU FAIT DU PRODUIT, LA FRAUDE, LE MARKETING, LES RÉGLEMENTS DE L'ÉTAT OU DU FÉDÉRAL, TOUTE RÉCLAMATION RELATIVE À L'EXÉCUTION DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE ET LA RENONCIATION À D'ÉVENTUELS RECOURS COLLECTIFS entre PROTEAM ET VOUS-MÊME, l'une des parties peut choisir de régler le différend par arbitrage exécutoire, tel que décrit ci-dessous, plutôt que devant les tribunaux, PAR CONSÉQUENT, SI LES DEUX PARTIES CHOISISSENT L'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE, AUCUNE D'ELLES N'AURA LE DROIT D'ENTAMER DES POURSUITES DEVANT LES TRIBUNAUX NI LE DROIT À UN PROCÈS DEVANT JURY. LE DROIT D'INTERROGATOIRE PRÉALABLE ET LE DROIT D'APPEL SONT LIMITÉS À L'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE. ProTeam et vous convenez que la bonne façon de procéder est l'arbitrage et, si elle n'est pas choisie par ProTeam OU vous-mêmes, toute action qui pourrait survenir en lien avec les présentes doit être exclusivement tranchée par les tribunaux de l'état du Missouri, et les deux parties conviennent de cette juridiction. Aucune action, de quelque forme que ce soit, découlant des transactions dans le cadre de l'entente, ne peut être intentée dans la période de deux ans suivant la cause de l'action. Les deux parties renoncent par les présentes à leur droit d'appliquer la Convention des Nations-Unies sur les contrats de vente internationale de marchandise.

## Renonciation au Recours Collectif

L'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ AU CAS PAR CAS. PAR CONSÉQUENT, NI PROTEAM NI VOUS N'AUREZ LE DROIT DE RÉUNIR DES DEMANDES D'ARBITRAGE, QU'ELLES SOIENT FAVORABLES OU NON AUX UTILISATEURS, OU ENCORE DE PLAIDER DEVANT UN TRIBUNAL OU DE DEMANDER L'ARBITRAGE EN TANT QUE REPRÉSENTANT OU MEMBRE D'UN GROUPE OU À TITRE D'AVOCAT-GÉNÉRAL PRIVÉ.

## Administration de L'arbitrage

L'arbitrage exécutoire doit être administré par l'American Arbitration Association (« AAA ») conformément à ses règles d'arbitrage commercial et ses procédures supplémentaires afférentes aux litiges impliquant des consommateurs (incluant toute procédure visant à réduire les frais de déplacement). L'arbitrage exécutoire est régi par la Federal Arbitration Act des États-Unis (« FAA ») (9 USC §1, et. seq.) et cette dernière devra voir à l'interprétation et l'exécution des conventions d'arbitrage. L'arbitrage exécutoire se tiendra dans un lieu déterminé par l'AAA ou dans tout autre lieu mutuellement convenu. En plus des conditions stipulées ci-dessus, les éléments suivants s'appliqueront à l'arbitrage exécutoire : (1) l'arbitre, et non un tribunal ou un organisme fédéral, d'un état, territorial ou local, détient le pouvoir exclusif de régler tous les différends découlant de l'interprétation, de l'applicabilité, du caractère exécutoire ou de la formation de la présente entente, y compris toute déclaration indiquant qu'une partie ou l'intégralité du présent contrat est nulle ou annulable ; (2) l'arbitre devra appliquer la loi de l'état du Missouri conformément à la FAA.







**ProTeam, Inc.**  
**customerservice.proteam@emerson.com**  
**8100 W Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136**  
**866.888.2168**